

# BANCA CENTRALE EUROPEA

## ACCORDO

del 14 dicembre 2007

**tra la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro che modifica l'accordo del 16 marzo 2006 tra la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro che stabilisce le procedure operative di un meccanismo di cambio per la terza fase dell'unione economica e monetaria**

(2007/C 319/04)

LA BANCA CENTRALE EUROPEA (BCE) E LE BANCHE CENTRALI NAZIONALI DEGLI STATI MEMBRI NON APPARTENENTI ALL'AREA DELL'EURO (DI SEGUITO DENOMINATI, RISPETTIVAMENTE, «BCN NON APPARTENENTI ALL'AREA DELL'EURO» E «STATI MEMBRI NON APPARTENENTI ALL'AREA DELL'EURO»),

considerando quanto segue:

- (1) Il Consiglio europeo, nella sua risoluzione del 16 giugno 1997 (di seguito denominata «Risoluzione») ha deciso di istituire un meccanismo di cambio (di seguito denominato «ERM II») all'avvio della terza fase dell'Unione economica e monetaria (UEM) il 1° gennaio 1999.
- (2) Ai sensi della Risoluzione, l'ERM II è volto a garantire che gli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro ma partecipanti all'ERM II orientino le rispettive politiche verso la stabilità e promuovano la convergenza, aiutandoli così nei loro sforzi per l'adozione dell'euro.
- (3) Cipro, quale Stato membro con deroga, è parte dell'AEC II dal 2 maggio 2005; la Central Bank of Cyprus è parte dell'Accordo del 16 marzo 2006 tra la Banca centrale europea e le banche centrali nazionali degli Stati membri non appartenenti all'area dell'euro che stabilisce le procedure operative di un meccanismo di cambio per la terza fase dell'unione economica e monetaria<sup>(1)</sup>, modificato dall'accordo del 21 dicembre 2006<sup>(2)</sup> (di seguito congiuntamente denominati «Accordo tra le banche centrali sull'AEC II»).
- (4) Malta, quale Stato membro con deroga, è parte dell'AEC II dal 2 maggio 2005, la Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta è parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II.
- (5) Ai sensi dell'articolo 1 della decisione 2007/503/CE del Consiglio, del 10 luglio 2007, a norma dell'articolo 122, paragrafo 2, del trattato per l'adozione da parte di Cipro della moneta unica il 1° gennaio 2008<sup>(3)</sup>, la deroga in favore di Cipro di cui all'articolo 4 dell'atto d'adesione del 2003 è abrogata con effetto dal 1° gennaio 2008; l'euro

sarà la moneta di Cipro a partire dal 1° gennaio 2008 e la Central Bank of Cyprus non farà più parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II da tale data.

- (6) Ai sensi dell'articolo 1 della decisione 2007/504/CE del Consiglio, del 10 luglio 2007, a norma dell'articolo 122, paragrafo 2, del trattato per l'adozione da parte di Malta della moneta unica il 1° gennaio 2008<sup>(4)</sup>, la deroga in favore di Malta di cui all'articolo 4 dell'atto d'adesione del 2003 è abrogata con effetto dal 1° gennaio 2008; l'euro sarà la moneta di Cipro a partire dal 1° gennaio 2008 e la Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta non farà più parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II da tale data.
- (7) È pertanto necessario modificare l'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II al fine di tenere conto dell'abrogazione delle deroghe godute da Cipro e Malta,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

### Articolo 1

#### **Modifica all'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II in vista dell'abrogazione della deroga di uno Stato membro**

- 1.1. La Central Bank of Cyprus non sarà più parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II a partire dal 1° gennaio 2008.
- 1.2. La Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta non sarà più parte dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II a partire dal 1° gennaio 2008.

### Articolo 2

#### **Sostituzione dell'allegato II dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II**

L'allegato II dell'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II è sostituito dal testo contenuto nell'allegato al presente accordo.

<sup>(1)</sup> GU C 73 del 25.3.2006, pag. 21.

<sup>(2)</sup> GU C 14 del 20.1.2007, pag. 6.

<sup>(3)</sup> GUL 186 del 18.7.2007, pag. 29.

<sup>(4)</sup> GUL 186 del 18.7.2007, pag. 32.

## Articolo 3

**Disposizioni finali**

- 3.1. Il presente accordo modifica, con effetto dal 1° gennaio 2008, l'Accordo tra le banche centrali sull'AEC II.
- 3.2. Il presente accordo è redatto in inglese ed è debitamente sottoscritto dalle parti. La BCE, che è tenuta a conservare l'accordo originale, invia una copia dell'accordo conforme all'originale a tutte le BCN, appartenenti e non appartenenti all'area dell'euro. Il presente accordo è pubblicato nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Francoforte sul Meno, il 14 dicembre 2007.

Per la  
**Banca centrale europea**

---

Per la  
**Българска народна банка/Banca centrale di  
Bulgaria**

---

Per la  
**Česká národní banka**

---

Per la  
**Danmarks Nationalbank**

---

Per la  
**Eesti Pank**

---

Per la  
**Central Bank of Cyprus**

---

Per la  
**Latvijas Banka**

---

Per la  
**Lietuvos bankas**

---

Per la  
**Magyar Nemzeti Bank**

---

Per la  
**Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of  
Malta**

---

Per la  
**Narodowy Bank Polski**

---

Per la  
**Banca Națională a României**

---

Per la  
**Národná banka Slovenska**

---

Per la  
**Sveriges Riksbank**

---

Per la  
**Bank of England**

---

## ALLEGATO

## «ALLEGATO II

**LIMITI MASSIMI PER L'ACCESSO ALLA LINEA DI CREDITO DI BREVISSIMO TERMINE DI CUI AGLI ARTICOLI 8, 10 E 11 DELL'ACCORDO FRA BANCHE CENTRALI****Con effetto dal 1° gennaio 2008**

(Mio EUR)

Banche centrali aderenti al presente accordo	Limiti massimi <sup>(1)</sup>
Българска народна банка/Banca centrale di Bulgaria	510
Ceská národní banka	660
Danmarks Nationalbank	700
Eesti Pank	300
Latvijas Banka	330
Lietuvos bankas	380
Magyar Nemzeti Bank	640
Narodowy Bank Polski	1 700
Banca Națională a României	1 000
Národná banka Slovenska	450
Sveriges Riksbank	940
Bank of England	4 390
Banca centrale europea	nessuno

(<sup>1</sup>) Gli importi riportati sono puramente indicativi per le banche centrali che non partecipano all'AEC II.

BCN appartenenti all'area dell'euro	Limiti massimi
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	nessuno
Deutsche Bundesbank	nessuno
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	nessuno
Bank of Greece	nessuno
Banco de España	nessuno
Banque de France	nessuno
Banca d'Italia	nessuno
Central Bank of Cyprus	nessuno
Banque centrale du Luxembourg	nessuno
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	nessuno
De Nederlandsche Bank	nessuno
Oesterreichische Nationalbank	nessuno
Banco de Portugal	nessuno
Banka Slovenije	nessuno
Suomen Pankki	nessuno»